

## Guarantee conditions

### TWO-YEAR LIMITED INTERNATIONAL GUARANTEE

The manufacturers guarantee BREIL watches for their original purchaser for a period of two (2) years starting from the purchase date and guarantees the watch against all material and manufacturing defects. The guarantee does not affect the purchaser's rights in terms of legal guarantees ensured by the legislation in force in the country of purchase.

This guarantee does not cover wear and tear or damage to the casing, strap or glass, or damage due to water (unless the bottom of the casing is marked "water resistant").

This guarantee is not valid if the watch is damaged due to accidents, negligence, improper use caused by other factors not attributable to material or manufacturing defects.

The dealer assumes all responsibilities for any form of guarantee he may offer the consumer. For the entire period of validity, the guarantee only covers the movement, hands and dial of the watch. These will be repaired free of charge or the watch will be replaced (at the exclusive discretion of the BREIL Authorized Service Centre) providing that it has not been used improperly and a material or manufacturing defect has been found.

In case of replacement, BINDA ITALIA srl does not guarantee that a watch of the same model will be provided. If this model is not available, a similar model of an equivalent value will be provided.

The guarantee of the watch lasts for two years, starting from the date of delivery. In the USA, US \$10 will be charged to cover the shipment, insurance and transport expenses incurred in returning the watch to places situated in the United States.

Shipment expenses for overseas deliveries will be calculated separately.

### SERVICE CALL

If a fault occurs, the purchaser must send the original copy of the guarantee certificate, completely filled in, the receipt or other suitable proof of purchase and a description of the fault to the nearest BREIL Authorized Service Centre.

The locations of the BREIL Authorized Service Centres in all countries may be found on the internet site [www.bindagroup.com](http://www.bindagroup.com) in the "Distribution" section and purchasers based in Italy can call the free phone number 800 930 970.

Postage, packaging and insurance are to be paid for by the purchaser. We recommend the package be insured in that the purchaser is responsible for the watch during transport to the nearest BREIL Authorized Service Centre.

The purchaser must also make sure that the watch is adequately protected during transport. Please send the watch without its box.

For repairs not covered by the guarantee on the battery, glass, casing or strap replacement, the amount charged by the BREIL Authorized Service Centre to the purchaser for the services requested will depend on the type of watch and repair work required.

This amount may therefore vary. For confirmation of the cost of repairs, the purchaser may call the BREIL Authorized Service Centre.

## ENGLISH

### MAIN COMPONENTS

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1 Hour hands                     | 2 Minute hands             |
| 3 Second hands*                  | 4 24-hour hand*            |
| 5 Chronograph minute hand*       | 6 Chronograph second hand* |
| 7 Chronograph split second hand* | 8 Calendar*                |
| 9 12-hour hand*                  | 10 Hour - Minute alarm*    |
| 11 Chronograph hour hand         | 12 Day of the week hand*   |

\* Function only available on some models; the position of the counters may vary according to the model. The date display may vary depending on the watch model.

### Time

#### Setting the time:

If your watch has a locking screw-type crown, first unscrew the crown.

- 1) Stop the second hand (3) at 12 by pulling out the crown (C) to position (1a) or position (2a) if the model has a date display.
- 2) Turn the crown to adjust the hands to the correct time.
- 3) Restart the watch by pushing the crown back to position (0).

#### Setting the date:

- 1) Pull out the crown (C) to position (1a).
- 2) Rotate the crown until the required date appears.
- 3) Put the crown (C) back to position (0).

Note: Do not set the date between 8:00 PM and 04:00 AM as the date change may not be made correctly.

### Multifunction

#### Adjusting the time and days of the week:

- 1) When the second hand (3) arrives at 12, pull the crown (C) out completely (2a). The second hand will stop immediately.
- 2) Turn the crown clockwise to set the hour (1) and minute (2) hands in the desired position.

The day of the week hand (12) moves in synch with the hour hand; check that the former has arrived on the desired day.

Note: Rotating the crown counterclockwise will not turn back the day of the week hand.

- 3) The 24-hour hand moves in synch with the movement of the hour and minute hands; always check that the time is set correctly.
- 4) Return the crown to its normal position (0).

#### Setting the date:

- 1) Pull out the crown (C) to the first click (1a).
- 2) Turn the crown clockwise to adjust the date\*. Note: Rotating the crown counterclockwise (B) will not turn back the day of the week hand\*.
- 3) Return the crown to the normal position (0).

\* In some models the rotation for date adjustment is counterclockwise.

### Chronograph

#### Setting the time:

- 1) Pull crown (C) to its fully out position and, when the second hand (3) reaches the 12 o'clock position, it will stop immediately.
- 2) Turn the crown to move the hour (1) and minute (2) hands to the desired positions.

• The 24 hour hand (4) moves along with the hour and minute hands; always check that the time set is correct.

• When setting the minutes, move the hand to about 4-5 minutes from the desired time and then move it slowly to the exact time.

- 3) When the time signal is given, return crown to its normal position (0).

#### Setting the date:

- 1) Pull crown (C) out to its middle position (1a)\*.
- 2) Rotate the crown clockwise to view the desired date.
- 3) Having set the date, return crown to its normal position (0).

Note: Do not set the date between 8:00 PM and 04:00 AM as the date change may not be made correctly.

\* Function only available on some models.

### Chronograph

The chronograph can keep up to 30 or 60 minutes according to the model

- Before using the chronograph, check that its hands are at position "0".

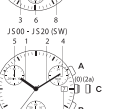
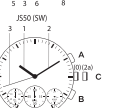
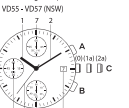
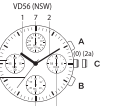
#### NON STOP WATCH (NSW) movements:

1. Standard measurement

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

2. Measuring accumulated time

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

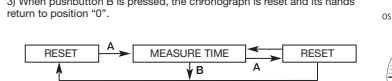


#### 3. Measuring split time

- Start: Press A  
Measuring split time: Press B  
Cancel split time: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

#### STOP WATCH (SW) movements:

- 1) Press pushbutton B to reset the chronograph.
- 2) The chronograph starts or stops each time pushbutton A is pressed.
- 3) When pushbutton B is pressed, the chronograph is reset and its hands return to position "0".



#### Resetting the chronograph:

If, after pressing pushbutton B, the hands of the chronograph do not return to position "0", proceed as described below.

Pull crown (C) fully out and press pushbutton A or B to reset the minute (2) and second (3) hands of chronograph. Each time pushbutton A or B is pressed, the hands move one second back or forwards, respectively. If the hands of the chronograph do not move smoothly, press and hold down pushbutton A and B at same time for more than two seconds. Having released them, the second hand of the chronograph will turn 180° anticlockwise and will return to its initial position, thus indicating that the integrated circuit has been restored to its normal operation.

#### Setting the time:

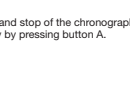
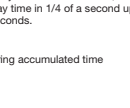
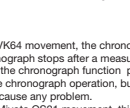
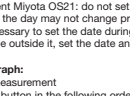
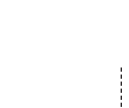
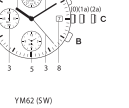
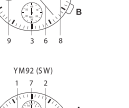
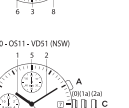
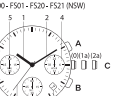
- 1) Pull out the crown (C) to the second click position.
- 2) Turn the crown to set hour and minute hand (check that AM / PM is set correctly).
- 3) Push the crown back into the normal position "0".

\* If the crown is pulled to the second position while the chronograph is started, the chronograph hands will continue to move. This is not a malfunction.

#### Setting the date:

- 1) Pull out the crown (C) to the first click position.
- 2) Turn the crown clockwise for date setting.
- 3) Push the crown back into the normal position "0".

Note: Do not set the date between 8:00 PM and 04:00 AM as the date change may not be made correctly.



\* Movement Miyota OS21: do not set the date between 8:00 PM and 4:00 AM, otherwise the day may not change properly.

If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.

### Chronograph:

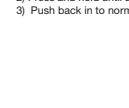
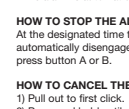
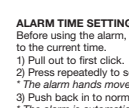
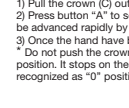
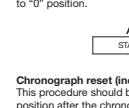
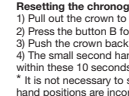
#### 1. Time measurement

Press the button in the following order: Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

#### 2. Measuring accumulated time

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

#### \* Restart and stop of the chronograph can be repeated as many times as necessary by pressing button A.



\* For the VK64 movement, the chronograph can measure up to 60 minutes and chronograph stops after a measurement for 60 minutes.

To restart the chronograph function press button A. During the chronograph operation, button B (reset) can be pushed. It will not cause any problem.

\* For the Miyota OS21 movement, this chronograph can measure and display time in 1/4 of a second up to a maximum of 59 minutes and 59 seconds.

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

\* Restart and stop of the chronograph can be repeated as many times as necessary by pressing button A.

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

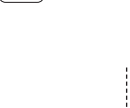
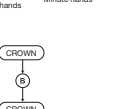
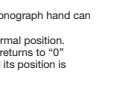
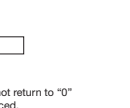
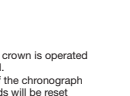
Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reboot: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B



Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Start: Press A  
Stop: Press A  
Reset: Press B

Le seguenti istruzioni di base sono fornite in conformità ai requisiti di legge. Per ulteriori informazioni e funzioni specifiche dei movimenti di orologi è possibile visitare il sito web [www.breil.com](http://www.breil.com)

The following basic instructions are provided based on legal requirements. For additional information and specific functions of the watch movement please visit us at [www.breil.com](http://www.breil.com)

## INFORMAZIONI

BINDA ITALIA srl produttore del modello di orologio da Lei acquistato, è attivamente e globalmente impegnata in vari programmi di protezione dell'ambiente. Nel caso in cui si presenti la necessità di disfarsi di un vecchio orologio, si prega di smaltirlo in linea con le regolamentazioni previste da ciascuno dei paesi membri della UE, effettuando una raccolta separata o riconsegnandolo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo orologio. L'eventuale smaltimento dell'orologio con modalità non conformi, oltre ad essere sanzionato, può cagionare danni all'ambiente. Gli uffici di BINDA ITALIA srl e i nominativi elencati nel libretto istruzioni o nel certificato di garanzia, rimangono a disposizione per ulteriori informazioni in proposito.

## INFORMATION

BINDA ITALIA srl, who manufactured the watch that you have purchased, is actively and globally engaged in various environmental protection programs. If you need to get rid of an old watch, please dispose of it in accordance with the regulations laid down by each of the member countries of the EU, through the differentiated waste collection service or by giving it to your dealer when you purchase a new watch. Illegal dumping of the watch may be punished with fines and may cause damage to the environment. The offices of BINDA ITALIA srl and the persons whose names are listed in the instructions booklet or on the guarantee certificate remain at your disposal for further enquiries.

## ITALIANO

### COMPONENTI PRINCIPALI

- |  |   |
|--|---|
| 1 Lancetta delle ore                                 | 2 Lancetta dei minuti                   |
| 3 Lancetta dei secondi*                              | 4 Lancetta delle 24 ore*                |
| 5 Lancetta dei minuti del cronografo*                | 6 Lancetta dei secondi del cronografo*  |
| 7 Lancetta delle frazioni di secondi del cronografo* | 8 Datario*                              |
| 9 Lancetta delle 12 ore*                             | 10 Allarme Ore - Minuti*                |
| 11 Lancetta delle ore del cronografo                 | 12 Lancetta dei giorni della settimana* |

\* Funzione disponibile solo su alcuni modelli; la posizione dei contatori può variare a seconda del modello. La posizione del datario può variare in base al modello di orologio.

### Ora / Minuti (Data)

#### Impostazione dell'ora:

- 1) Estrarre la corona (C) fino al secondo scatto (2a), quando la lancetta dei secondi (3) coincide con le ore 12. La lancetta dei secondi si arresterà immediatamente.
- 2) Ruotare la corona in senso orario per spostare le lancette delle ore (1) e dei minuti (2) sulla posizione desiderata.
- 3) Riportare la corona in posizione normale (0).

#### Impostazione della data:

- 1) Estrarre la corona (C) fino al primo scatto (1a).
- 2) Girare la corona in senso orario per visualizzare la data desiderata.
- 3) Dopo aver predisposto la data, riportare la corona in posizione normale (0). Nota: Non impostare la data tra le 20:00 e le 04:00 poiché il cambio di data potrebbe non avvenire correttamente.

#### Multifunzione

##### Impostazione dell'ora e del giorno della settimana:

- 1) Estrarre completamente la corona (C) quando la lancetta dei secondi (3) coincide con le ore 12.
- 2) Ruotare la corona in senso orario per spostare le lancette delle ore (1) e dei minuti (2) sulla posizione desiderata. Spostando la lancetta delle ore si muove in sincronia la lancetta dei giorni (12), controllare che questa sia regolata sul giorno della settimana desiderato.
- 3) La lancetta delle 24 ore\* (4) si sposta in corrispondenza al movimento delle lancette delle ore e dei minuti: controllare sempre che l'ora impostata corrisponda a quella corretta.
- 4) Riportare la corona in posizione normale (0).

\* Funzione disponibile solo su alcuni modelli; la posizione dei contatori può variare a seconda del modello.

#### Impostazione della data:

- 1) Estrarre la corona (C) fino al primo scatto (1a).
  - 2) Ruotare la corona in senso orario per regolare la data\*.
- Nota: La lancetta della data (8) non torna indietro ruotando la corona in senso antiorario\*.
- 3) Riportare la corona in posizione normale (0).
- \* In alcuni modelli la rotazione per la regolazione della data è antioraria.

#### Cronografo

##### Impostazione dell'ora:

- 1) Estrarre completamente la corona (C) quando la lancetta dei secondi (3) coincide con le ore 12. La lancetta dei secondi si arresterà immediatamente.
  - 2) Ruotare la corona per spostare le lancette delle ore (1) e dei minuti (2) sulla posizione desiderata.
- \* La lancetta delle 24 ore (4) si sposta in corrispondenza al movimento delle lancette delle ore e dei minuti: controllare sempre che l'ora impostata corrisponda a quella corretta.
- 3) Riportare la corona in posizione normale (0).

#### Impostazione della data:

- 1) Estrarre la corona (C) fino al primo scatto (1a).
  - 2) Girare la corona in senso orario per visualizzare la data desiderata.
  - 3) Dopo aver predisposto la data, riportare la corona in posizione normale (0). Nota: Non impostare la data tra le 20:00 e le 04:00 poiché il cambio di data potrebbe non avvenire correttamente.
- \* Funzione disponibile solo su alcuni modelli.

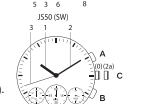
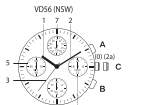
#### Cronografo:

- Il cronografo può misurare fino a 30 o 60 minuti a seconda dei modelli.
- \* Prima di utilizzare il cronografo controllare che le relative lancette siano sulla posizione "0".

#### Movimenti NON STOP WATCH (NSW):

1. Misurazione standard

Avvio: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riazzerramento: Premere B



#### Misurazione di un tempo trascorso accumulato

Avvio: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riavvio: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riazzerramento: Premere B

#### Misurazione dell'ora frazionata

Avvio: Premere A  
Misurazione dell'ora frazionata: Premere B  
Annullamento dell'ora frazionata: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riazzerramento: Premere B

#### Movimenti STOP WATCH (SW):

- 1) Premere il pulsante B per azzerare il cronografo.
- 2) Il cronografo si avvia e si arresta ad ogni pressione del pulsante A.
- 3) Premendo il pulsante B il cronografo si azzerava e le lancette del cronografo tornano alla posizione "0".



#### Azzeramento del cronografo:

Se, dopo aver premuto B, le lancette del cronografo non ritornano sulla posizione "0" procedere come di seguito descritto. Estrarre completamente la corona (C) e premere A o B per azzerare le lancette dei minuti (2) e dei secondi (3) del cronografo. Ad ogni pressione di A e B le lancette si spostano, rispettivamente, di un secondo in senso antiorario o orario. Se le lancette del cronografo si spostano in modo irregolare, mantenere premuti contemporaneamente A e B per oltre due secondi. Dopo il rilascio la lancetta dei secondi del cronografo ruoterà di 180° in senso antiorario e ritornerà nella sua posizione iniziale, indicando che è stato ripristinato il normale funzionamento.

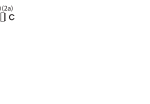
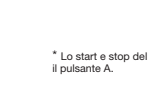
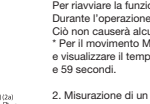
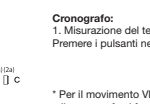
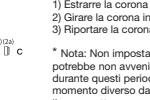
#### Impostazione dell'ora:

- 1) Estrarre completamente la corona (C) fino al secondo scatto.
  - 2) Ruotare la corona per impostare la lancetta delle ore e dei minuti (verificare che AM / PM sia impostato correttamente).
  - 3) Riportare la corona nella posizione normale.
- \* Se la corona viene posizionata nella seconda posizione durante l'avvio del cronografo, le lancette del cronografo continueranno a muoversi. Questo non è un malfunzionamento.

#### OS20-F500-F501-F520-F521 (NSW)



#### YMIG EPSON



#### Impostazione della data:

- 1) Estrarre la corona (C) fino al primo scatto.
- 2) Girare la corona in senso orario per impostare la data desiderata.
- 3) Riportare la corona nella posizione normale.

\* Nota: Non impostare la data tra le 20:00 e le 04:00 poiché il cambio di data potrebbe non avvenire correttamente. Se è necessario impostare il calendario durante questi periodi di tempo, modificare prima l'orario in un qualsiasi momento diverso da questi, impostare la data desiderata e quindi reimpostare l'ora corretta.

#### Cronografo:

1. Misurazione del tempo
- Premere i pulsanti nel seguente ordine: Avvio: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riazzerramento: Premere B

#### \* Per il movimento VK64, il cronografo può misurare fino a 60 minuti e il cronografo si ferma dopo una misurazione per 60 minuti.

Per riavviare la funzione cronografo premere il pulsante A. Durante l'operazione del cronografo, il pulsante B (reset) può essere premuto. Ciò non causerà alcun problema. \* Per il movimento Miyota OS21, questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare il tempo in 1/4 di secondo fino a un massimo di 59 minuti e 59 secondi.

#### Misurazione di un tempo trascorso accumulato

Avvio: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riavvio: Premere A  
Arresto: Premere A  
Riazzerramento: Premere B

#### \* Lo start e stop del cronografo possono essere ripetuti più volte premendo il pulsante A.

#### Azzeramento del cronografo (VK64):

- 1) Estrarre completamente la corona fino al secondo scatto.
  - 2) Premere il pulsante B per 2 secondi e rilasciare il pulsante.
  - 3) Riportare la corona nella posizione normale "0".
  - 4) La lancetta dei secondi si muoverà a intervalli di due secondi per 10 secondi. Se la corona viene azionata entro questi 10 secondi, il movimento a intervalli di due secondi non verrà attivato.
- \* Non è necessario impostare le lancette del cronografo dopo il cambio della batteria. Se la posizione delle lancette del cronografo sono errate, seguendo la procedura seguente tutte le lancette del cronografo saranno riportate alla posizione normale "0".

#### Reset del cronografo (dopo aver sostituito la batteria) - MIYOTA OS21:

Questa procedura deve essere eseguita quando la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna in posizione normale "0" dopo che il cronografo è stato ripristinato e anche dopo che la batteria è stata sostituita.

- 1) Estrarre la corona (C) fino al secondo scatto.
- 2) Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo sulla posizione "0".
- 3) La lancetta del cronografo può essere avanzata rapidamente premendo continuamente il pulsante "A".
- 3) Una volta che la lancetta è stata riportata alla posizione zero, riportare la corona nella posizione normale.

\* Non spingere la corona in posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo ritorna in posizione "0". Si arresta quando la corona torna nella posizione normale e la sua posizione viene riconosciuta come posizione "0".

#### FUNZIONE ALLARME

Prima di usare la funzione allarme, controllare che le sfere dell'allarme siano posizionate sull'ora corrente.

- 1) Estrarre la corona fino al primo click.
- 2) Schiacciare ripetutamente fino all'ora desiderata.
- 3) Ripartire la corona nella posizione iniziale.

\* Le sfere della funzione allarme si muovono velocemente se viene tenuto premuto il pulsante B.

\* L'allarme è automaticamente attivo.

#### COME FERMARE LA SVEGLIA

All'ora designata l'allarme suona per 20 secondi e si disinserisce automaticamente. Per fermarlo manualmente premere A o B.

#### COME CANCELLARE L'ALLARME IMPOSTATO

- 1) Estrarre la corona fino al primo click.
- 2) Tenere premuto fino a quando le sfere indicheranno l'ora corrente.
- 3) Ripartire la corona sulla posizione iniziale.

#### ALLARME Sfera delle ore



#### ALLARME Sfera dei minuti



#### Precauzioni per l'uso - Resistenza all'acqua:

WATER RESISTANCE	< 3 ATM	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20/30 ATM
CASE					
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓

#### Reset del cronografo (dopo aver sostituito la batteria) - MIYOTA OS21:

Questa procedura deve essere eseguita quando la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna in posizione normale "0" dopo che il cronografo è stato ripristinato e anche dopo che la batteria è stata sostituita.

- 1) Estrarre la corona (C) fino al secondo scatto.
  - 2) Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo sulla posizione "0".
  - 3) La lancetta del cronografo può essere avanzata rapidamente premendo continuamente il pulsante "A".
  - 3) Una volta che la lancetta è stata riportata alla posizione zero, riportare la corona nella posizione normale.
- \* Non spingere la corona in posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo ritorna in posizione "0". Si arresta quando la corona torna nella posizione normale e la sua posizione viene riconosciuta come posizione "0".

#### FUNZIONE ALLARME

Prima di usare la funzione allarme, controllare che le sfere dell'allarme siano posizionate sull'ora corrente.

- 1) Estrarre la corona fino al primo click.
- 2) Schiacciare ripetutamente fino all'ora desiderata.
- 3) Ripartire la corona nella posizione iniziale.

\* Le sfere della funzione allarme si muovono velocemente se viene tenuto premuto il pulsante B.

\* L'allarme è automaticamente attivo.

#### COME FERMARE LA SVEGLIA

All'ora designata l'allarme suona per 20 secondi e si disinserisce automaticamente. Per fermarlo manualmente premere A o B.

#### COME CANCELLARE L'ALLARME IMPOSTATO

- 1) Estrarre la corona fino al primo click.
- 2) Tenere premuto fino a quando le sfere indicheranno l'ora corrente.
- 3) Ripartire la corona sulla posizione iniziale.

#### ALLARME Sfera delle ore



#### ALLARME Sfera dei minuti



#### Precauzioni per l'uso - Resistenza all'acqua:

WATER RESISTANCE	< 3 ATM	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20/30 ATM
CASE					
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓

#### Reset del cronografo (dopo aver sostituito la batteria) - MIYOTA OS21:

Questa procedura deve essere eseguita quando la lancetta dei secondi del cronografo non ritorna in posizione normale "0" dopo che il cronografo è stato ripristinato e anche dopo che la batteria è stata sostituita.

- 1) Estrarre la corona (C) fino al secondo scatto.
  - 2) Premere il pulsante "A" per impostare la lancetta dei secondi del cronografo sulla posizione "0".
  - 3) La lancetta del cronografo può essere avanzata rapidamente premendo continuamente il pulsante "A".
  - 3) Una volta che la lancetta è stata riportata alla posizione zero, riportare la corona nella posizione normale.
- \* Non spingere la corona in posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo ritorna in posizione "0". Si arresta quando la corona torna nella posizione normale e la sua posizione viene riconosciuta come posizione "0".

#### FUNZIONE ALLARME

Prima di usare la funzione allarme, controllare che le sfere dell'allarme siano posizionate sull'ora corrente.

- 1) Estrarre la corona fino al primo click.
- 2) Schiacciare ripetutamente fino all'ora desiderata.
- 3) Ripartire la corona nella posizione iniziale.

\* Le sfere della funzione allarme si muovono velocemente se viene tenuto premuto il pulsante B.

\* L'allarme è automaticamente attivo.

#### COME FERMARE LA SVEGLIA

All'ora designata l'allarme suona per 20 secondi e si disinserisce automaticamente. Per fermarlo manualmente premere A o B.

#### COME CANCELLARE L'ALLARME IMPOSTATO

- 1) Estrarre la corona fino al primo click.
- 2) Tenere premuto fino a quando le sfere indicheranno l'ora corrente.
- 3) Ripartire la corona sulla posizione iniziale.

#### ALLARME Sfera delle ore



#### ALLARME Sfera dei minuti



#### Timbro del Rivenditore/Retailer's Stamp

Ref. n.

Date:

Importati da/Imported by: BINDA ITALIA Srl - C.so Sempione, 2 - 20154 Milano  
P.Iva 05025890962 - [www.breil.com](http://www.breil.com)  
For Breil International distribution please visit [www.bindagroup.com](http://www.bindagroup.com)

#### In ottemperanza al D.Lgs. 206 - 6/9/2005, tutti gli orologi BREIL sono conformi alla norma Europea Reach 1907/2006 e sono realizzati in acciaio AISI 304, 316L e in materiali non preziosi, salvo indicazioni specifiche.

In compliance with the Italian law D.Lgs. 206 - 6/9/2005, all BREIL watches comply with the European Reach 1907/2006 and are made of stainless steel AISI 304, 316L and non-precious materials, unless otherwise specified.

#### CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

##### GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA DI DUE ANNI

Il produttore garantisce gli Orologi BREIL all'acquirente originario per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto e garantisce l'orologio acquistato per difetti di materiale e di fabbricazione. La garanzia non pregiudica i diritti spettanti all'acquirente in materia di garanzie legali in forza della normativa vigente nel paese di acquisto.

Questa garanzia non comprende logorio o alterazioni della cassa, del cinturino, del bracciale e del vetro, né danni dovuti all'acqua (se non contrassegnato "water resistant" sul fondo della cassa dell'orologio). Questa garanzia non è valida se l'orologio risulta danneggiato a causa di incidenti, negligenza, utilizzo non adeguato a causa di altri fattori non dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione.

Il rivenditore si assume la responsabilità di qualsiasi forma di garanzia offerta al consumatore. Sono coperti da garanzia, per tutto il periodo della medesima, soltanto il movimento, le lancette ed il quadrante dell'orologio. Questi verranno riparati gratuitamente o l'orologio sarà sostituito (a discrezione esclusiva del Centro Assistenza Autorizzato BREIL) se non ne sarà fatto uso improprio, e per comprovato difetto di materiale o di costruzione.

In caso di sostituzione, BINDA ITALIA srl non garantisce che venga fornito un orologio del medesimo modello. Se tale modello non sarà disponibile, sarà fornito un modello simile e di valore equivalente. La garanzia sull'orologio fornito ha la durata di due anni dalla data di consegna. Negli USA saranno fatturati 10\$ USD per coprire le spese di trasporto e gestione per il ritorno a destinazioni interne agli Stati Uniti. Le spese di spedizione per indirizzi internazionali, dovranno essere preventivate separatamente.

#### RICHIESTA DI INTERVENTO

In caso di problemi con l'orologio, l'acquirente è pregato di inviare la copia originale completa in ogni sua parte del certificato di garanzia, lo scontrino d'acquisto o un'ulteriore idonea prova d'acquisto ed una descrizione del problema, al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino.

Per conoscere i Centri Assistenza Autorizzati BREIL nei diversi paesi, l'acquirente potrà consultare il sito internet [www.bindagroup.com](http://www.bindagroup.com) alla sezione "Centri Assistenza", o se presenti nel territorio italiano, contattare il numero verde 800 930 970.

Le spese di affrancatura, imballaggio ed assicurazione sono a carico dell'acquirente. Consigliamo di assicurare il pacco in quanto la responsabilità di inviare l'orologio al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino spetta all'acquirente. L'acquirente inoltre dovrà anche assicurarsi che l'orologio sia adeguatamente protetto durante la spedizione.

Si prega inoltre di inviare l'orologio senza il relativo astuccio. Per quanto riguarda gli interventi non coperti da garanzia relativi a pila, vetro, cassa o alla sostituzione della corona del bracciale o del cinturino, i Centri di Assistenza Autorizzati BREIL fattureranno all'acquirente la spesa per i servizi richiesti a seconda del tipo di orologio e dell'intervento necessario. L'importo da addebitare potrà subire variazioni. Per ricevere conferma dell'importo della spesa prevista, l'acquirente può telefonare al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL.